



BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET

Spansk fortsættersprog A

Studentereksamen

Delprøve 1, uden hjælpemidler

Delprøve 1: Teksthæfte

Kl. 9.00-10.30

Teksthæftet må benyttes under både delprøve 1 og delprøve 2.

Samlet varighed (delprøve 1
og delprøve 2): 5 timer

Texto A

Desi y Yesi

¹ *Las dos chicas jóvenes Yesi y Desi han vivido en el mismo barrio de Barcelona. En el año 2008 Yesi, que vive con sus padres Isabel y Piero, desaparece misteriosamente. Pasan 5 años. La narradora, Desi, vive con su madre. Aquí cuenta:*

Aquel día (9 de junio de 2013, sábado) mi madre con su carrito de la compra no se detuvo a la altura de la cocina sino que avanzó hasta que abrió sin llamar la puerta de mi ⁵ habitación.

“¿Qué pasa?”, le pregunté a mi madre, al ver su cara de susto.

“Ha vuelto”.

“¿Quién?”

Mi madre miró a uno y a otro lado, como si hubiese micrófonos cerca.

¹⁰ “Yesi”, dijo bajando la voz. “Yesica Lugano. La hija mayor de Isabel. Te acuerdas de Yesi, ¿no?”

La garganta se me encogió de repente, y el corazón empezó a bombear allí con tanta fuerza que temí por mis tímpanos. ¿Que si me acordaba de Yesi Lugano? Cómo podría no acordarme, hubiese sido la pregunta correcta, aunque igualmente aterradora.

¹⁵ “Me acabo de enterar en el mercado. Se ve que anoche llamaron al interfono de los Lugano y era ella. Así, sin más. ¿Te lo puedes creer? ¡Es como un milagro!”

Un milagro para mi madre. Para mí era como caer en uno de esos inmensos agujeros negros que engullen todo. Me aferré a la mesa con las dos manos.

“Al parecer está bien, al menos físicamente, pero...”, también mi madre parecía ²⁰ impactada por la noticia, “pero fíjate, Desi, ya hace no sé cuántas horas que ha vuelto y todavía no saben nada, aún no les ha contado nada a sus padres, ni a la policía, ni a los médicos que han tenido que ir de madrugada para reconocerla. Se ve que podría estar tan traumatizada que les han aconsejado a Isabel y a Piero que no la presionen, que ya hablará cuando se sienta más segura, que procuren estar tranquilos y actuar con ²⁵ naturalidad. ¡Como si fuese tan fácil estar tranquilos con toda esa gente entrando y saliendo!”

Pero yo no iba a decir nada, seguía muda, sin aliento; como cada vez que me topaba con una fotografía de Yesi a la vuelta de una esquina, en una farola, en un semáforo, en un

³⁰ escaparte; como cada vez que su recuerdo me perseguía por el barrio y me hacía llegar a casa con el corazón en la boca; como cada vez que, de noche, en la cama con el perro, me acordaba de ella.

“Pobre Isabel, ¡qué horror!”, continuó mi madre. “Quiero decir, es un milagro pero... ¿A ti te parece que debería llamarla? ... o también crees que no es el mejor momento... ¡Por Dios, di algo!”

carrito <i>m</i> de la compra	indkøbstaske på hjul
detenerse a la altura de	standse ud for
sin llamar	uden at banke på
cara <i>f</i> de susto	forskrækket ansigtsudtryk
garganta <i>f</i>	hals
encogerse	snøre sig sammen
temí por mis tímpanos	her: jeg var bange for, at mine trommehinder skulle sprænges
aterrador	skræmmende
me acabo de enterar	jeg har lige hørt det
interfono <i>m</i>	dørtelefon
milagro <i>m</i>	mirakel
agujero <i>m</i>	hul
engullir	opsluge
aferrarse a	klamre sig til
impactado	stærkt berørt/chokeret
de madrugada	tidligt i morges
aconsejar	råde til
procurar	bestræbe sig på
sin aliento	åndeløs
toparse con	støde på
farola <i>f</i>	lygtepæl
semáforo <i>m</i>	lysregulering
escaparte <i>m</i>	udstillingsvindue
di	imperativ af verbet decir



BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET

Spansk fortsættersprog A

Studentereksamen

Delprøve 1, uden hjælpemidler

Delprøve 1: Opgavehæfte

Kl. 9.00-10.30

Samlet varighed (delprøve 1
og delprøve 2): 5 timer

Nedenstående rubrikker udfyldes.

Efter prøven afleveres dette hæfte til en tilsynsførende.

2. vejledende sæt Spansk fortsættersprog A
Skolens navn
Elevens navn
Klasse/hold
Elevens nummer
Elevens underskrift
Tilsynsførendes underskrift

Denne delprøve besvares uden brug af hjælpemidler.

Der er kun ét rigtigt svar i hver opgave, medmindre andet er angivet.

Besvarelsen afleveres senest kl. 10.30

1. Angiv tekstens tema

(2 point)

- ☐ a) La presentación de Desi de Barcelona
- ☐ b) Las reflexiones de Desi sobre su propia vida
- ☐ c) La relación entre Desi y su madre
- ☐ d) La reacción de Desi cuando tiene noticias sobre Yesi

2. Indsæt den korrekte præposition (enkel eller sammensat)

(6 point)

1. Ellos no les dicen nada (*til*) _____ sus amigos
2. La madre piensa (*på*) _____ su hija
3. No es fácil (*for*) _____ la familia saber que su hija ha desaparecido
4. (*Efter*) _____ muchos años tienen que volver a hablar del tema
5. Todos van (*henimod*) _____ el mercado de la ciudad
6. (*Ifølge*) _____ la madre, es una historia milagrosa

3. Sandt eller falsk?

(8 point)

		Sandt	Falsk
1	Yesi y Desi han vivido en el mismo barrio de Barcelona	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Ahora ha vuelto Yesi después de 5 años	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	La madre de Desi piensa que la vuelta de Yesi es un milagro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Los padres de Yesi están bien informados sobre la situación de su hija	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Yesi no parece traumatizada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Según la policía Yesi nunca va a decir nada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	A Desi no le importa la noticia sobre la vuelta de Yesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	La madre está preocupada por su amiga Isabel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Sæt spørgsmålene sammen med de korrekte svar.**Der er flere svar end spørgsmål****(8 point)**

	Spørgsmål
1	¿Qué hace la madre cuando vuelve del mercado?
2	¿Cuándo desapareció Yesi?
3	¿Cómo supo la madre que Yesi había vuelto?
4	¿Qué le ha pasado a Yesi?
5	¿Cómo reacciona Desi, cuando la madre habla de Yesi?
6	¿Por qué no hay que presionar a Yesi?
7	¿Qué deben hacer los padres cuando están con Yesi?
8	¿Qué hace Yesi cuando vuelve?

	Svar
a	Va directamente a la habitación de su hija
b	Porque está muy traumatizada
c	Se pone muy incómoda y tiene reacciones físicas
d	Hace ya cinco años
e	Tratarla como si todo fuera normal
f	Está bien físicamente
g	Nadie lo sabe exactamente
h	Se lo dijeron en el mercado
i	Llama al interfono de su casa

Svar	1	2	3	4	5	6	7	8

5. Forbind venstre og højre spalte, så sætningerne er korrekte**(8 point)**

1	Yesi y Desi han vivido
2	Cuando Desi supo que Yesi había vuelto
3	A los padres de Yesi
4	Desi y su madre están muy afectadas
5	Los padres de Yesi
6	Desi no ha podido olvidar
7	La desaparición de su amiga ha
8	La madre de Desi piensa que la

a	perseguido a Desi durante años
b	les interesa saber qué le ha pasado a Yesi
c	a su amiga Yesi
d	vuelta de Yesi es un milagro
e	en el mismo barrio de Barcelona
f	se asustó mucho
g	no deben insistir en hablar con Yesi
h	por la noticia

Svar	1	2	3	4	5	6	7	8

6. Forbind ordene fra teksten i venstre spalte med antonymerne i højre spalte

(8 point)

	Ord fra tekst		Antonym
1	mismo (l. 1)	a	lejos
2	abrir (l. 4)	b	olvidar
3	volver (l. 7)	c	diferente
4	cerca (l. 9)	d	cerrar
5	bajar (l. 10)	e	subir
6	fuerza (l. 13)	f	peor
7	acordarse (l. 31)	g	debilidad
8	mejor (l. 33)	h	irse

Svar	1	2	3	4	5	6	7	8

7. Vælg den korrekte betydning på dansk af den spanske sætning

(8 point)

como si hubiese micrófonos cerca (l. 9)

- ☐ a) ligesom der var mikrofoner i nærheden
- ☐ b) som om hun var i nærheden af mikrofoner
- ☐ c) eftersom der jo var mikrofoner i nærheden
- ☐ d) som om der var mikrofoner i nærheden

pero fíjate, Desi, ya hace no sé cuántas horas que ha vuelto (l. 20)

- ☐ a) Men tænk dig, Desi, det er allerede jeg ved ikke hvor mange timer siden, hun kom tilbage
- ☐ b) Men Desi lægger mærke til, at hun kom tilbage for mange timer siden
- ☐ c) Men tænk dig, Desi, hun vidste ikke hvor mange timer der var gået da hun kom tilbage
- ☐ d) Men tænk dig om, Desi, hun ved ikke hvor mange timer, der er gået, siden hun kom tilbage

su recuerdo me hacía llegar a casa con el corazón en la boca (l. 29-30)

- ☐ a) mindet om hende har gjort, at jeg er vendt hjem med hjertet oppe i halsen
- ☐ b) mindet om hende får mig til at vende hjem med hjertet oppe i halsen
- ☐ c) mindet om hende fik mig til at vende hjem med hjertet oppe i halsen
- ☐ d) mindet om hende ville få mig til at tage hjem med hjertet oppe i halsen

¿A ti te parece que debería llamarla? (l. 33)

- ☐ a) Synes du, at jeg bør kalde på hende?
- ☐ b) Synes du, at jeg burde ringe til hende?
- ☐ c) Synes du, at jeg skal ringe til hende?
- ☐ d) Synes du, at jeg skulle have ringet til hende?

- 8. Skriv korrekte sætninger ved at sætte ordene/klynger af ord i den rigtige rækkefølge.**
Der kan være flere muligheder **(10 point)**

1. traumatizada que Yesi está creo muy

2. sorprende Desi le noticia a la probablemente no

3. todo enterarse de acaban los de vecinos

4. a bien hay adolescentes tratar que los

5. le la pide diga a algo que Desi madre

9. Vælg det korrekte af de fremhævede ord

(16 point)

La madre de Desi trabaja en el barrio de Sant Antoni. En ☐ **sus** / ☐ **su** / ☐ **suya** / ☐ **suyo** tienda vende de todo. A las vecinas ☐ **se** / ☐ **las** / ☐ **le** / ☐ **les** encanta pasar muchas horas allí. Van allí ☐ **por** / ☐ **para** / ☐ **porque** / ☐ **para que** hablar de todo ☐ **el que** / ☐ **la que** / ☐ **lo que** / ☐ **los que** pasa en el barrio. Una de las vecinas es Isabel que es amiga ☐ **con** / ☐ **a** / ☐ **de** / ☐ **para** la madre de Desi. Las dos quieren que sus hijas ☐ **son** / ☐ **están** / ☐ **sean** / ☐ **estén** muy buenas amigas. Fue un gran misterio para todos cuando Yesi ☐ **desaparezca** / ☐ **desaparecía** / ☐ **desaparecí** / ☐ **desapareció**. No sabían ☐ **nadie** / ☐ **ningún** / ☐ **nada** / ☐ **algo** de lo que había pasado.

10. Indsæt et passende verbum fra nedenstående kasse, og bøj det i en rigtig form

i imperfektum eller præteritum. Verberne må kun bruges én gang (16 point)

separarse estar culminar necesitar mandar hablar ser comer
--

De joven Desi _____ una adolescente muy insegura. Por eso sus padres la _____ a ver a un psicólogo. Toda su energía _____ concentrada en ser parte del grupo de amigos. Desi _____ el reconocimiento de las otras chicas del barrio. Un día también _____ con el psicólogo sobre la bulimia. Ella a veces _____ mucho, a veces no. La crisis _____ en 2009. Precisamente en el verano de 2009 _____ sus padres.

11. Beskriv fortælleren Desi. Skriv 5 sætninger på spansk

(15 points)

12. Forklar på spansk, hvad der menes med “*Un milagro para mi madre. Para mí, era como caer en uno de esos inmensos agujeros negros*” (l. 17).

Skriv 5 sætninger

(15 points)

13. Kig på billedet, og gør sætningerne færdige på spansk

(15 point)



1. Las dos chicas _____

2. La chica a la izquierda pregunta _____

3. El problema _____

4. Me parece que _____

5. No creo _____

[illegible]